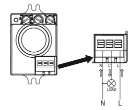
MIKROFALOWY CZUJNIK RUCHU ST701D

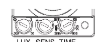
PL PRODUKT: MIKROFALOWY CZUJNIK RUCHU ST701D

DANE TECHNICZNE:

Moc:	1200 W (dla źródeł żarowych) 300 W (dla świetlówek kompaktowych, źródeł LED)
Wykrywana prędkość ruchu:	0.6 - 1.5 m/s
Zakres natężenia światła:	3 - 2000 LUX
Pobór mocy:	0,9 W (podczas pracy)
Typ czujnika:	5.8 GHz CW, pasmo ISM;
Moc czujnika:	< 0,2 mW
Zasilanie:	220-240 V / 50/60 Hz
Zasięg detekcji:	1-8 m
Kąt detekcji:	360⁰
Czas pracy:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
Wysokość do instalacji:	2 - 6 m



Rysunek 1



Rysunek 2

INSTALACJA:
- odłącz zasilanie;
- podłącz przewody zgodnie ze schematem na rys.1;
- włącz zasilanie i przeprowadź test działania czujnika.

TEST CZUJNIKA:
- Ustaw pokrętłem czas (TIME) na minimum i czułość na światło (LUX) na maksimum jeśli test przebiega w dzień – rys.2.
- Po włączeniu zasilania urządzenie potrzebuje 30 sekund na przejście w stan działania.
- Lampa, do której jest podłączony czujnik powinna się zaświecić po wykryciu ruchu w polu działania czujnika.
- Wykrycie kolejnego ruchu w czasie działania lampy wydłuża okres działania.
- Zmieniając ustawienia LUX, SENS i TIME możemy dostosować działanie czujnika do swoich wymagań.

UWAGI:
- Przewody elektryczne muszą być podłączone zgodnie z instrukcją oraz obowiązującymi normami.
- Instalacji powinien dokonywać uprawniony elektryk.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się czy zostało wyłączone główne zasilanie.
- Nie należy instalować czujnika w pobliżu źródeł ciepła, wylotów klimatyzacyjnych, wentylatorów, kanałów wylotowych spalin lub suszarni, a także podczas opadów deszczu.
- Czujnik jest bardziej skuteczny, gdy obiekt mający wywołać działanie urządzenia oświetleniowego porusza się w poprzek pola działania czujnika, a mniej skuteczny gdy obiekt porusza się w kierunku do lub od czujnika.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli lampa podłączona do czujnika nie działa:
- sprawdź poprawność połączeń elektrycznych;
- sprawdź czy lampa jest sprawna;
- sprawdź czy ustawienia LUX odpowiadają warunkom oświetleniowym.

Jeśli zasięg działania/ czułość jest za słaba:
- sprawdź czy ma przeszkód w polu działania czujnika;
- sprawdź czy obiekt porusza się w polu działania czujnika;
- sprawdź czy czujnik jest zamontowany na odpowiedniej wysokości.

Czujnik nie wyłącza podłączonej lampy automatycznie:
- sprawdź czy nie ma ciągłego ruchu w polu działania czujnika;
- sprawdź czy czujnik nie jest ustawiony na najdłuższy czas działania (TIME);
- sprawdź czy moc podłączonej lampy nie przekracza maksymalnego obciążenia czujnika.

Oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod kara grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu /unieszkodliwiania.

CZ VÝROBEK: ČIDLO POHYBU ST701D

DANE TECHNICZNE:

Výkon:	1200 W (pro tepelné zdroje) 300 W (pro kompaktní zářivky/LED)
Vykrývaná rychlost pohybu:	0.6 - 1.5 m/s
Rozsah intenzity světla:	3 - 2000 LUX
Příkon:	0,9 W (během činnosti)
Typ čidla:	5.8 GHz CW, ISM;
Výkon čidla:	< 0,2 mW
Napájení:	220-240 V / 50/60 Hz
dosah zachycení:	1-8 m
Úhel zachycení:	360⁰
Provozní doba:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
Montážní výška:	2 - 6 m

MONTÁŽ:
- Odpojte přívod.
- Připojte kabely podle schématu na obr.1.
- Zapněte napájení a proveďte zkoušku činnosti čidla.

TEST ČIdLA:
- Nastavte dobu (TIME) na minimum a citlivost na světlo (LUX) na maximum, pokud zkoušku provádíte ve dne – obr.2.
- Po zapnutí se přístroj potřebuje 30 sekund pro přechod do provozního stavu.
- Světlo, ke kterému je čidlo připojeno, se musí rozsvítit po vykrytí pohybu v detekčním poli čidla.
- Vykrytí dalšího pohybu v době rozsvíceného světla prodlužuje dobu činnosti.
- Změnou nastavení LUX,SENS a TIME můžete upravit činnost čidla podle svých potřeb.

POZNÁMKY:
- Elektrické kabely musí být připojené podle návodu a platných norem.
- Montáž musí provádět oprávněný elektrikář.
- Před připojením přístroje se ujistěte, jestli byl vypnut hlavní přívod.
- Neumisťujte čidlo v blízkosti tepelných zdrojů, ústí klimatizace, větráků, výfuků spalin nebo sušiček, a také při dešti.
- Čidlo je účinnější, když se objekt, který má vyvolat zapnutí svítidla, pohybuje napříč detekčním polem čidla, a méně účinnější, když se objekt pohybuje směrem k čidlu nebo od něj.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Pokud nesvítí světlo připojené k čidlu:
- zkontrolujte správnost elektrického připojení;
- zkontrolujte jestli svítidlo funguje;
- zkontrolujte jestli nastavení LUX odpovídá světelným podmínkám.

Pokud je dosah činnost/ citlivost příliš slabá:
- zkontrolujte jestli nejsou překážky v zorném poli čidla;
- zkontrolujte jestli se objekt pohybuje v detekčním poli čidla;
- zkontrolujte jestli je čidlo umístěno ve správné výšce.

Čidlo nevypíná automaticky připojené světlo:
- zkontrolujte jestli v detekčním poli čidla nedochází ke stálému pohybu;
- zkontrolujte jestli není čidlo nastaveno na nejdelší dobu činnosti (TIME);
- zkontrolujte jestli výkon připojeného světla nepřevyšuje maximální zatížení čidla.

Označení WEEE uvádí nutnost selektivního sberu použitého elektrického a elektronického vybavení. Takto označené výrobky není možno vyhazovat spolu s ostatním bežným odpadem. Takovéto výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a vyžadují zvláštní formu zpracování, renovace, recyklace a zneškodnení.

EN PRODUCT: MICROWAVE MOTION SENSOR ST701D

TECHNICAL DATA:

Power:	1200 W (for incandescent sources) 300 W (for luminous tubes, LED lamps)
detected motion speed:	0.6 - 1.5 m/s
Light intensity range:	3 - 2000 LUX
Power consumption:	0,9 W (during operation)
HF System:	5.8 GHz CW, ISM band
Transmission Power:	< 0,2 mW
Power supply:	220-240 V / 50/60 Hz
detection reach:	1-8 m
detection angle:	360⁰
Working time:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
Installation height:	2 - 6 m

INSTALLATION:
- Disconnect the power supply.
- Connect the cables according to the diagram in Fig. 1.
- Switch on the power supply and perform the sensor test.

SENSOR TEST:
- Set the time (TIME) to the minimum and sensitivity to light (LUX) to the maximum if the test is carried out in daytime - Fig. 2.
- After switching on the power supply, the device needs 30 seconds to enter the operation mode.
- The light the sensor is connected to should light after detecting a motion in the sensor operation field.
- Detecting another motion during the lamp operation extends the period of operation.
- By changing the settings of LUX, SENS and TIME we can adapt the sensor operation to individual requirements.

COMMENTS:
- Connect electric cables according to the instructions and effective standards.
- The installation should be made by an authorised electrician.
- Prior to connecting the device, make sure that the main power supply has been switched off.
- Do not install the sensor neither near sources of heat, air-conditioning outlets, flue gas pass or dryers, nor during rainfall.
- The sensor is more efficient if the object supposed to activate the lighting device moves across the sensor operation field, whereas it is less efficient when the object moves towards or backwards from the sensor.

TROuBLEShOOTING

If the lamp connected to the sensor does not work:
- check whether electrical connections are correct;
- check whether the lamp is in a good working condition;
- check whether LUX settings correspond with the lighting conditions.

If the coverage/ sensitivity is too poor:
- check whether there are no obstacles in the sensor operation field;
- check whether the object moves in the sensor operation field;
- check whether the sensor is installed at an appropriate height.

The sensor does not switch off the connected lamp automatically:
- check whether there is no continuous movement in the sensor operation field;
- check whether the sensor is not set to the longest operation time (TIME),;
- check whether the power of the connected lamp does not exceed the maximum sensor load.

WEEE label signifes the necessity of selective collection of waste electric and electronic equipment. The products thus marked must not be disposed of to the standard waste bins together with other types of waste. Such products may be environmentally harmful and require special forms of processing, recovery, recycling and neutralization.

DE PRODUKT: BEWEGUNGSMELDER ST701D

TECHNISCHE DATEN:

Leistung:	1200 W (Glühlampen) 300 W (Energiesparlampen, LEDlampen)
Erkennbare Bewegungsgeschwindigkeit:	0.6 - 1.5 m/s
Bereich der Lichtintensität:	3 - 2000 LUX
Energieaufnahme:	0,9 W (im Betrieb)
Bewegungsmelder des Typs:	5.8 GHz CW, ISM-Band
Leistung des Sensors:	< 0,2 mW
Spannung:	220-240 V / 50/60 Hz
Erkennungsbereich:	1-8 m
Erkennungswinkel:	360⁰
Betriebsdauer: mind.:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
Montagehöhe:	2 - 6 m

INSTALLATION:
- Schalten Sie die Sicherung ab.
- Schließen Sie alle Kabel entsprechend dem Schema, Zeichnung Nr. 1, an.
- Stellen die Sicherungen wieder an und führen den Funktionstest des Bewegungsmelders durch.

FuNKTIONSTEST dES BEWEGuNGSMELdERS:
- Stellen Sie nun die Zeit (TIM) auf Minimum und die Empfindlichkeit (LUX) auf Maximum, sofern Sie den Test bei Tageslicht durchführen - Zeichnung Nr. 2.
- Wird nun Strom zugeführt,die Anlage benötigt 30 Sekunden, um in den Betriebszustand überzugehen.
- Die Lampe, an die der Bewegungsmelder angeschlossen ist, wird eingeschaltet, sobald im Erfassungsbereich des Sensors eine Bewegung festgestellt wird.
- Die Entdeckung einer weiteren Bewegung verlängert die Einschaltdauer der Lampe.
- Durch die Änderung der Einstellungen LUX, SENS und TIME kann die Arbeitsweise des Bewegungsmelders an die jeweiligen Bedürfnisse des Verbrauchers angepasst werden.

ANMERKUNGEN:
- Elektrische Leiter müssen immer in Übereinstimmung mit der Anweisung und den geltenden Normen angeschlossen werden.
- Die Installation sollte von einem zugelassenen Elektriker durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Stromkreise spannungsfrei geschaltet wurden.
- Der Montageort des Bewegungsmelders sollte sich nicht in der Nähe von Wärmequellen, Klimaanlagenöffnungen, Austrittskanälen von Dämpfen oder Abgasen befinden, die Montage sollte nicht im Regen erfolgen.
- Der Bewegungsmelder arbeitet wirkungsvoller, wenn das Objekt, welches den Sensor auslöst, sich quer zum Sensor bewegt, die Wirkung verschlechtert sich, wenn sich das Objekt in Richtung des Sensors oder in die entgegengesetzte Richtung bewegt.

PPOBELEMBEhEBuNG

Wenn eine an den Bewegungsmelder angeschlossene Lampe nicht funktioniert:
- prüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen sind,
- prüfen Sie, ob die Lampe funktionsfähig ist,
- prüfen Sie, ob die LUX-Einstellung an die vorhandenen Lichtverhältnissen angepasst ist.

Wenn der Wirkungsgrad / die Empfindlichkeit zu gering sind:
- prüfen Sie, ob keine Hindernisse den Erkennungsbereich behindern,
- prüfen Sie, ob sich das Objekt im Erkennungsbereich des Sensors bewegt,
- prüfen Sie, ob der Bewegungsmelder in korrekter Höhe montiert wurde.

der Sensor schaltet die angeschlossene Lichtquelle nicht automatisch ab:
- prüfen Sie, ob es im Erkennungsbereich des Sensors zu keiner Dauerbewegung kommt,
- prüfen Sie die eingestellte Betriebsdauer des Sensors (TIME),
- prüfen Sie, ob die Leistung der angeschlossenen Lampe, die maximale Belastung der Sensors nicht überschreitet.

Das WEEE-Zeichen verweist auf die Notwendigkeit, verbrauchte Elektro-und Elektronikgeräte getrennt zu sammeln Produkte, die dieses Zeichen tragen, können nicht mit normalem Müll entsorgt werden. Derartige Produkte können umweltschädlich sein und benötigen besondere Methode der Verarbeitung, Wiederverwertung, Recycling und Unschädlichmachung.

EE TOODE: IIKU MISANDUR ST701D

TEHNILISED ANDMED:

Võimsus:	1200 W (hõõglambid) 300 W (kompaktlambid, LED lambid)
Tuvastatav liikumiskiirus:	0.6 - 1.5 m/s
Valguse intensiivsuse vahemik:	3 - 2000 LUX
Energieaufnahme:	0,9 W (töö ajal)
Anduri tüüp:	5.8 GHz CW, ISM-lint
Anduri võimsus:	< 0,2 mW
Toide:	220-240 V / 50/60 Hz
Tuvastuse ulatus:	1-8 m
Tuvastusnurk:	360⁰
Tööaeg:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
Paigalduskõrgus:	2 - 6 m

PAIGALDAMINE:
- Lülitage toide välja.
- Ühendage juhtmed vastavalt joonisel 1 esitatudskeemile.
- Lülitage toide järgi ja kontrollige anduri tööd.

ANDURI KONTROLLIMINE:
- Seadke aeg (TIME) miinimumi ja valgustundlikkus (LUX) maksimumi (kui test toimub päeval) – joonis.2.
- Sisselülitamisel peab lamp, seadmel läheb 30 sekundit tööstaadiumisse üleminekuks.
- Lamp, mille külge on ühendatud andur, peab süttima, kui anduri tööpiirkonnas tuvastatakse liikumine.
- Uue liikumise tuvastamine lambi põlemise ajal pikendab põlemisaega.
- Muutes LUX, SENS ja TIME seadistusi, saate kohandada anduri töö oma vajadustele.

TÄHELEPANU:
- Toitejuhtmed tuleb ühendada järgides juhiseid ja kehtivaid õigusakte.
- Paigaldustööd peab tegema professionaalne elektrik.
- Enne seadme ühendamist veenduge, et peatoide oleks välja lülitatud.
- Ärge paigaldage andurit soojusallikate, ventilatsiooniavade, suitsutorude ega kuivatitorude lähedusse. Ärge paigaldage andurit vihma käes.
- Andur toimib paremini juhul kui objekt, mis peab valgusesisse lülitama, liigub risti üle anduri toimimise välja, ja pisut halvemini, kui objekt liigub otse anduri suunas või sellest eemale.

PROBLEEMIdE LAhENdAMINE

Kui anduriga ühendatud lamp ei tööta:
- kontrollige elektriühenduste õigsust,
- kontrollige, kas lamp on terve,
- kontrollige, kas LUX seadistus vastab valgustingimustele.

Kui tööulatus/tundlikkus on liiga nõrk:
- kontrollige, et anduri tööalal ei oleks takistusi,
- kontrollige, kas liikuv objekt jääb anduri tööalasse,
- kontrollige, kas andur on paigaldatud õigele kõrgusele.

Kui andur ei lülita ühendatud lampi automaatselt välja:
- kontrollige, et anduri tööulatuseks ei oleks pidevalt liikuvaid objekte,
- kontrollide, et ei oleks valitud kõige pikem tööaeg (TIME),
- kontrollige, et ühendatud lambi võimsus ei ületaks anduri maksimaalset koormust.

Tähis WEEE osutab vajadusele kasutud elektriline või elektrooniline toode valikuliselt osadeks lammutada. Sellist tähistust kandvaid tooteid ei tohi visata ära koos olmeprügiga. Need tooted võivad olla keskkonnakahjulikud ning nõuavad erikäitlust ja kahjutustamist.

HU TERMÉK: MOZGÁSÉRZÉKELŐ ST701D

MŰSZAKI ADATOK:

Teljesítmény:	1200 W (izzólámpák) 300 W (kompakt fénycső, LED lampa)
észlelt mozgási sebesség:	0.6 - 1.5 m/s
Megvilágítási tartomány:	3 - 2000 LUX
Teljesítményfelvétel:	0,9 W (üzemi)
érzékelő típusa:	5.8 GHz CW, ISM sáv
érzékelő teljesítménye:	< 0,2 mW
Tápfeszültség:	220-240 V / 50/60 Hz
érzékelési távolság:	1-8 m
érzékelési szög:	360⁰
Működési idő: perc:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
Telepítési magasság:	2 - 6 m

TELEPÍTÉS:
- Válassza le a tápfeszültséget;
- Vegye le a fedelet, és szerelje fel az érzékelőt az 1. ábra szerint;
- Kapcsolja be a tápfeszültséget, és tesztelje az érzékelő működését.

éRZÉKELŐ TESZTELéSE:
- Állítsa be az időt (TIME) minimumra, a fényérzékenységet (LUX) pedig a maximumra, ha a tesztelést nappal végzi – 2. ábra.
- A tápfeszültség bekapcsolása után az érzékelőnek 30 s időre van szüksége üzemkész állapot eléréséig.
- Az érzékelő által vezérelt lámpának fel kell gyulladnia, ha az érzékelő mozgást érzékel a látóterében.
- Ha az érzékelő ismét mozgást érzékel, amíg a lámpa világít, akkor meghosszabbodik annak működési ideje.
- A LUX, SENS és TIME beállítások változtatásával az érzékelő működését illesztheti az igényeihez.

MEGJEGYZÉSEK:
- Az elektromos vezetékeket az utasítás és a vonatkozó szabványok szerint kell csatlakoztatni.
- A telepítést erre jogosult villanyszerelő végezze.
- Az érzékelő csatlakoztatása előtt meg kell győződni arról, hogy a tápfeszültség főkapcsolója ki van-e kapcsolva.
- Az érzékelőt ne szerelje fel hőforrások, ill. klímaberendezések, ventillátorok, égéstermékek vagy szárítók kilépőnyílásai közelében, továbbá akkor, ha esik az eső.
- Az érzékelő hatékonyabban érzékeli a látóterét keresztező mozgást, mint a feléje irányuló, vagy tőle távolodó mozgást.

PROBLéMÁK MEGOLdÁSA

ha az érzékelőre kapcsolt lámpa nem működik:
- ellenőrizze az elektromos bekötés helyességét,
- ellenőrizze, hogy működik-e a lámpa,
- ellenőrizze, hogy a LUX beállítás megfelel-e a világítási feltételeknek.

ha az érzékelési távolság/ érzékenység túl alacsony:
- ellenőrizze, hogy ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az érzékelő látóterében,
- ellenőrizze, hogy van-e mozgás az érzékelő látóterében,
- ellenőrizze, hogy az érzékelő telepítési magassága megfelelő-e.

Az érzékelő nem kapcsolja ki automatikusan a lámpát:
- ellenőrizze, hogy az érzékelő látóterében nincs-e folyamatos mozgás,
- ellenőrizze, hogy az érzékelő a leghosszabb működési időre (TIME) van-e beállítva,
- ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott lámpa teljesítménye nem lépi-e túl az érzékelő maximális terhelhetőségét.

A WEEE jelölés az elhasznált elektronikai és elektromos készülékek feltétlen szelektív gyujtésére utal. Az ily módon jelölt termékeket nem szabad az általános szemetesbe, a többi hulladékkal együtt tárolni. Az ily módon jelölt termékek veszélyesek lehetnek a természetes környezetre és speciális feldolgozási, visszagyujtési, újrahasznosítási és megsemmisítési eljárást igényelnek.

LT GAMINYS: SPINDULIŲ JUDESIO JUTIKLIS ST701D

TECHNINIAI DUOMENYS:

Galingumas:	1200 W (kaitinamosioms lempoms) 300 W (kompaktinėms fluorescencinėms lempoms, LED lempoms)
Nustatomas judesio greitis:	0.6 - 1.5 m/s
Šviesos intensyvumo diapazonas:	3 - 2000 LUX
Jutiklio galingumas:	0,9 W (veikimo metu)
Jutiklio tipas:	5.8 GHz CW, ISM juosta
érzékelő teljesítménye:	< 0,2 mW
Maitinimo šaltinis:	220-240 V / 50/60 Hz
Aptikimo diapazonas:	1-8 m
Aptikimo kampas:	360⁰
Veikimo laikas:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
Įrengimo aukštis:	2 - 6 m

ĮRENGIMAS:
- Atjunkite maitinimo šaltinį;
- Prijunkite laidus pagal 1 pav. schemą;
- Įjunkite maitinimo šaltinį ir patikrinkite jutiklio veikimą.

JuTIKLIO BANdYMAS:
- Nustatykite didžiausią mažiausią laiką (TIME) ir didžiausią jautrumą šviesai (LUX), jei bandymas atliekamas dieną – 3 pav.
- Įjungus maitinimą, prietaisas po 30 sekundžių pradės veikti. • šviestuvas, prie kurio prijungtas jutiklis turi užsidegti, aptikus judesį jutiklio veikimo zonoje.
- Kito judesio aptikimas veikiant šviestuvui prailgina veikimo laiką.
- Keisdami LUX, SENS ir TIME nustatymus, galite pritaikyti jutiklio veikimą savo poreikiams.

PASTABOS:
- Elektros prietaisai turi būti prijungti pagal instrukciją ir galiojančius standartus.
- Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Prieš prijungdami prietaisą, įsitikinkite, ar išjungtas pagrindinis maitinimo šaltinis.
- Nemontuokite jutiklio šalia šilumos šaltinių, oro kondicionierių angų, ventiliatorių, dūmtraukių kanalų ar džiovyklų, taip pat per lietų.
- Jutiklis yra veiksmingesnis, kai objektas, kurį prietaisas aptikęs suveikia, juda įstrižai jutiklio veikimo zonos, o mažiau efektyvus, kai objektas juda link jutiklio ar nuo jo.

PROBLEMų SPRENdIMAS

Jei šviestuvas prijungtas prie jutiklio neveikia:
- patikrinkite, ar teisingai prijungti elektros laidai;
- patikrinkite, ar šviestuvas yra tvarkingas;
- patikrinkite, ar LUX nustatymai atitinka apšvietimo sąlygas.

Jei veikimo diapazonas / jautrumas yra pernelyg silpnas:
- patikrinkite, ar nėra trukdžių jutiklio veikimo zonoje;
- patikrinkite, ar objektas juda jutiklio veikimo zonoje;
- patikrinkite, ar jutiklis įrengtas tinkamame aukštyje.

Jutiklis automatiškai neišjungia prijungto prie jo šviestuvo:
- patikrinkite, ar nėra nuolatinio judėjimo jutiklio veikimo zonoje;
- patikrinkite, ar jutiklis nenustatytas ilgiausiam veikimo laikui (TIME);
- patikrinkite, ar prijungto šviestuvo galingumas neviršija didžiausios jutiklio apkrovos.

Žymėjimas WEEE nurodo selektyvaus naudotu elektriniu ir elektroniniu irenginiu surinkimo butinybe. Šiuo ženklu pažymetu gaminiu negalima mesti kartu su iprastomis šiukšlemis. Tokie gaminiai gali kenkti aplinkai ir reikalauja specialaus perdirbimo, perdirbimo kartotiniam panaudojimui, utilizavimo ir nukenksminimo.

LV IZSTRĀDĀJUMS: STARU KUSTĪBAS SENSORS ST701D

TEHNISKIE DATI:

Jauda:	1200 W (kvēlspuldžu avotiem) 300 W (kompaktām luminiscences spuldzēm, LED lamp)
Nosakāmais kustības ātrums:	0.6 - 1.5 m/s
Gaismas intensitātes diapazons:	3 - 2000 LUX
Enerģijas patēriņš:	0,9 W (darbības laikā)
Sensora tips:	5.8 GHz CW, ISM frekvenču josla
Sensora jauda:	< 0,2 mW
Barošana:	220-240 V / 50/60 Hz
uztveršanas diapazons:	1-8 m
uztveršanas leņķis:	360⁰
darbības laiks, min.:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
uzstādīšanas augstums:	2 - 6 m

uZSTādī ŠANA:
- Atvienojiet strāvas padevi;
- Pievienojiet vadus saskaņā ar shēmu 1. attēlā;
- Ieslēdziet barošanu un pārbaudiet sensora darbību.

SENSORA PāRBAud E:
- Lestatiet minimālo laiku (TIME) un maksimālo gaismas jutīgumu (LUX), ja pārbaude notiek dienā (2. attēls).
- Pēc barošanas, ierīcei ir nepieciešamas 30 sekundes, lai pārietu darba stāvoklī;
- Lampai, kas ir savienota ar sensoru, jāieslēdzas pēc kustības konstatēšanas sensora darbības laukā;
- Kārtējās kustības konstatēšana spuldzes darbības laikā paildzina tās darbību;
- Mainot iestatījumus LUX, SENS un TIME, sensora darbību var pielāgot atbilstoši savām prasībām.

PIEZīMES:
- Elektriskie vadi jāpievieno saskaņā ar instrukciju un spēkā esošajām normām.
- Uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim.
- Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, ka elektrības padeve ir izslēgta.
- Neuzstādiet sensoru siltuma avotu tuvumā, gaisa izplūdes vietās no kondicionētājiem, ventilatoru, izplūdes gāzu kanālu vai žāvētāju atrašanās vietu tuvumā, kā arī lietus laikā.
- Sensora darbība ir daudz efektīvāka, ja objekts, kam jāizraisa apgaismes ierīces darbība, pārvietojas pa visu sensora uztveres lauku, un mazāk efektīva, ja objekts pārvietojas sensora virzienā vai prom no tā.

PROBLĒMu RISIN ā ŠANA

Ja lampa, kas ir savienota ar sensoru nedarbojas:
- pārbaudiet elektrisko savienojumu atbilstību;
- pārliecinieties, ka lampa ir darba kārtībā;
- pārliecinieties, ka LUX iestatījumi atbilst apgaismošanas apstākļiem.

Ja darbības diapazons/jutīgums ir pārāk vājš:
- pārbaudiet, vai sensora darbības laukā nav šķēršļu,
- pārbaudiet, vai objekts pārvietojas sensora darbības laukā,
- pārbaudiet, vai sensors ir uzstādīts pareizā augstumā.

Ja sensors automātiski neizslēdz pievienoto lampu:
- pārbaudiet, vai sensora darbības zonā nav nepārtrauktas kustības;
- pārbaudiet, vai sensors nav iestatīts uz visilgāko darbības laiku (TIME);
- pārbaudiet, vai pievienotā lampas jauda nepārsniedz sensora maksimālo slodzi.

Hermet.gaismeklis un tā komponenti nav bīstami apkartejai videi. Ievietojot gaismekla iepakojumu atkritumu tvertne jaatdala papira dalas no plastmasas un citiem elementiem, jaizmet atsevišķas, speciali piemerotas atkritumu tvertnes. Gaismekli, kuru vairs nelietosi, jaizmet tam piemerotas atkritumu tvertnes, vai jaievero dabas aizsardzibas organizaciju ieteikumi. Hermet.gaismekla lietotas spuldzes nedrikst ievietot kopeja atkritumu tvertne jaievero pardeveja vai ražotaja ieteikumi.

RO PRODUSUL: SENZOR DE MIȘCARE ST701D

DATE TEHNICE:

Puterea:	1200 W (pentru sursele incandescente) 300 W (pentru lămpile fluorescente compacte, lampa LED)
Viteza de detecție:	0.6 - 1.5 m/s
Gama de intensitate luminoasă:	3 - 2000 LUX
Consumul de energie:	0,9 W (în timpul funcționării)
Tipul senzorului:	5.8 GHz CW, bandă ISM
Puterea senzorului:	< 0,2 mW
Alimentare:	220-240 V / 50/60 Hz
Intervalul detectare:	1-8 m
unghiul de detectare:	360⁰
Timpul de lucru:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
Înălțimea instalației:	2 - 6 m

INSTALAȚIA:
- Deconectați sursa de alimentare,
- Conectați cablurile cum se arată în figura 1,
- Porniți alimentarea electrică și efectuați testul de funcționare a senzorului.

PROBA SENZORuLuI:
- Setați timpul (TIME) la minim și sensibilitatea la lumină (LUX) la maxim în cazul în care se execută testul în timpul zilei - figura 2.
- Alimentarea electrică, dispozitivul necesită 30 de secunde pentru a trece în modul de funcționare.
- Sursa de lumină la care este conectat senzorul trebuie să lumineze după depistarea mișcării în raza de acțiune a senzorului.
- Depistarea mișcării următoare în timpul funcționării lampei prelungește perioada de funcționare.
- Modificând setările LUX, SENS și TIME putem ajusta modul de funcționare a senzorului la necesitățile proprii.

NOTĂ:
- Cablurile electrice trebuie conectate în conformitate cu instrucțiunea și standardele în vigoare.
- Montajul trebuie efectuat de către un electrician autorizat.
- Înainte de conectarea echipamentului asigurați-vă că sursa principală de alimentare a fost deconectată.
- Nu instalați senzorul în apropierea surselor de căldură, prizelor de aer condiționat, ventilatoarelor, conductelor de evacuare a gazelor arse sau uscătoarelor, precum și pe timp de ploaie.
- Senzorul este mai eficient, atunci când obiectul care trebuie să declanșeze dispozitivul de iluminat se mișcă transversal câmpului de acțiune a senzorului, și mai puțin eficient atunci când obiectul se deplasează înainte și înapoi față de senzor.

SOLuȚIONAREA PROBLEMELOR

dacă sursa electrică conectată la senzor nu funcționează:
- erificați conexiunile electrice,
- verificați dacă lampa este în stare bună,
- verificați dacă setările LUX corespund condițiilor de iluminare.

dacă aria de acționare/sensibilitatea este prea mică:
- verificați dacă există obstacole în aria de funcționare a senzorului,
- verificați dacă obiectul se mișcă în aria de acțiune a senzorului,
- verificați dacă senzorul este montat la o înălțime corespunzătoare.

Senzorul nu deconectează în mod automat sursa de lumină conectată:
- verificați dacă există mișcare permanentă în aria de funcționare a senzorului,
- verificați dacă senzorul nu este setat la timpul cel mai lung de funcționare (TIME),
- verificați dacă puterea lămpii conectate nu depășește sarcina maximă a senzorului.

Marcajul WEEE indica necesitatea de colectare selectiva a echipamentului electric si electronic uzat. Produsele astfel marcate nu pot ¤ arunca te la gunoiul obisnuit împreuna cu alte deseuri. Aceste produse pot provoca daune mediului natural si necesita o forma speciala de prelucrare, recuperare, reciclare si neutralizare.

RU ИЗДЕЛИЕ: ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ ST701D

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Мощность:	1200 W (для ламп накаливания) 300 W (для компактных люминесцентных ламп, LED)
Обнаруживаемая скорость движения:	0.6 - 1.5 m/s
диапазон интенсивности света:	3 - 2000 LUX
Расход мощности:	0,9 W (во время работы)
тип датчика:	5.8 GHz CW, диапазон ИЗМА
датчик мощности:	< 0,2 mW
Питание:	220-240 V / 50/60 Hz
Радиус обнаружения:	1-8 m
Угол обнаружения:	360⁰
время работы:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
высота установки:	2 - 6 m

УСтан Овка :
- отключите питание;
- подключите провода, как показано на рисунке 1;
- включите питание, а затем проверьте действие датчика.

теСт датч Ика :
- Настройте время (TIME) на минимум и чувствительность к свету (LUX) на максимум, если тест проходит днем - Рисунок 3.
- после включения питания устройству необходимо 30 секунд, чтобы перейти в состояние действия.
- лампа, к которой подключен датчик, должна загореться при обнаружении движения в поле действия датчика.
- обнаружение следующего движения во время работы лампы продлевает действие.
- Изменяя настройки LUX, SENS и TIME, можно настроить действие датчика согласно собственным предпочтениям.

за Мечан Ия:
- Электрические кабели должны быть подключены в соответствии с инструкциями и действующими стандартами.
- Установка должна производиться квалифицированным электриком.
- перед подключением устройства убедитесь, что питание было выключено.
- Не устанавливайте датчик рядом с источниками тепла, выходами кондиционерных систем, вентиляторов, каналов удаления газов или сушилки, а также во время дождя.
- Датчик является более эффективным, когда объект, который должен вызвать работу лампы освещения, перемещается поперек поля действия датчика, а менее эффективным, когда объект движется в сторону или от датчика.

РеШенИе ПРОБлеМ

если лампа, подключенная к датчику, не загорается:
- проверьте правильность электрических соединений,
- убедитесь, что лампа исправна,
- убедитесь, что параметры LUX соответствуют условиям освещения.

если рабочий диапазон / чувствительность слишком слабые:
- убедитесь, что нет барьер в поле работы датчика,
- убедитесь, что что объект перемещается в поле действия датчика,
- убедитесь, что датчик установлен на соответствующей высоте.

датчик не выключает подключенную лампу автоматически:
- убедитесь, что нет постоянного движения в поле действия датчика,
- убедитесь, что датчик не настроен на самое длительное время действия (TIME),
- убедитесь, что мощность подключенной лампы не превышает максимальной нагрузки датчика.

Знак WEEE указывает на необходимость селективного сбора использованого электрического и электронного оборудования. Так обозначенные изделия нельзя выкидывать вместе с обычным мусором и другими отбросами. Такие изделия могут быть вредны для окружающей среды и человеческого здоровья, поэтому требуют специального способа переработки/регенерации/ рециркуляции/ обезвреживания.

SK VÝROBOK: DETEKTOR POHYBU ST701D

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Výkon:	1200 W (pre výbojkové zdroje) 300 W (pre kompaktné žiarivky, LED)
Обнаруживаемая скорость движения:	0.6 - 1.5 m/s
диапазон интенсивности света:	3 - 2000 LUX
Расход мощности:	0,9 W (v prevádzkovom režime)
тип датчика:	5.8 GHz CW, pásmo ISM
датчик мощности:	< 0,2 mW
Napájanie:	220-240 V / 50/60 Hz
dosah detekcie:	1-8 m
uhol detekcie:	360⁰
время работы:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
высота установки:	2 - 6 m

INŠTALÁCIA:
- Vypnite napájanie,
- Zapojte vodiče podľa schémy na obr. 1,
- Zapnite napájanie a vykonajte skúšku funkčnosti detektora

SKÚŠKA dETEKTORA:
- Nastavte čas (TIME) na minimum a citlivosť na svetlo (LUX) na maximum, ak sa skúška uskutočňuje cez deň – obr. 2,
- Po zapnutí napájania zariadenie potrebuje 30 sekúnd, aby prešlo do prevádzkového stavu,
- Svietidlo, ku ktorému je detektor pripojený, sa musí rozsvietiť po detekcii pohybu v sektore detekcie,
- Detekcia ďalšieho pohybu v čase, keď je svietidlo zapnuté, predlžuje čas svietenia svietidla,
- Zmenou nastavení LUX, SENS a TIME môžete prispôsobiť činnosť detektora svojim potrebám.

POZNÁMKY
- Elektrické vodiče sa musia zapojiť podľa návodu a záväzných noriem.
- Inštaláciu smie vykonať iba oprávnený elektrikár.
- Pred pripojením zariadenia je potrebné skontrolovať, či je vypnutý hlavný vypínač napájania.
- Detektor sa nesmie montovať do blízkosti zdrojov tepla, vývodov z klimatizácie, ventilátorov, komínových vývodov alebo vývodov zo sušiarní a tiež za dažďa.
- Detektor je účinnejší vtedy, keď sa objekt, ktorý má aktivovať zapnutie svietidla, pohybuje naprieč sektorom detekcie, a menej účinný, keď sa objekt pohybuje smerom ku alebo od detektora.

RIEŠENIE PROBLéMOV

Svietidlo po pripojení k detektoru nefunguje:
- skontrolujte správnosť elektrického zapojenia,
- skontrolujte, či je svietidlo v riadnom technickom stave,
- skontrolujte, či nastavenia LUX zodpovedajú svetelným podmienkam.

Ak je dosah detekcie/citlivosť príliš slabá:
- skontrolujte, či sa v detekčnom sektore detektora nenachádzajú prekážky,
- skontrolujte, či sa objekt pohybuje v detekčnom sektore detektora,
- skontrolujte, či je detektor namontovaný v predpísanej výške.

detektor nevypína pripojené svietidlo automaticky:
- skontrolujte, či sa v detekčnom sektore detektora nenachádzajú trvalo sa pohybujúce objekty,
- skontrolujte, či nie je na detektore nastavený najdlhší reakčný čas (TIME),
- skontrolujte, či príkon pripojeného svietidla neprekračuje hodnotu maximálneho zaťaženia detektora.

Oznacenie WEEE uvádza nutnost selektívneho zberu použitého elektrického a elektronického vybavenia. Takto oznacené výrobky nie je možné vyhadzovat spolu s ostanými obycajnými odpadkami. Takéto výrobky môžu byt škodlivé pre životné prostredie a vyžadujú si špeciálnu formu spracovania, renovácie, recyklácie a zneškodnenia.

UA ВИРІБ: ДАТЧИК РУХУ ST701D

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

Потужність:	1200 W (для ламп розжарювання) 300 W (для компактних люмінесцентних ламп, LED ламп)
Швидкість руху, що виявляється:	0.6 - 1.5 m/s
діапазон інтенсивності світла:	3 - 2000 LUX
витрата потужності:	0,9 W (під час роботи)
тип датчика:	5.8 GHz CW, pásmo ISM
датчик потужності:	< 0,2 mW
живлення:	220-240 V / 50/60 Hz
Радіус виявлення:	1-8 m
кут виявлення:	360⁰
час роботи: хв:	min: 10 sec ± 3 sec; max: 12 min ± 1 min
висота установки:	2 - 6 m

УСтан Овка :
- вимкніть живлення;
- підключіть проводи, як показано на малюнку 1;
- Увімкніть живлення, а потім перевірте дію датчика.

теСт датч Ика :
- Налаштуйте час (TIME) на мінімум і чутливість до світла (LUX) на максимум, якщо тест проходить вдень - малюнок 3.
- після включення живлення пристрою необхідно 30 секунд, щоб перейти в стан дії.
- лампа, до якої підключений датчик, повинна загорітися при виявленні руху в полі дії датчика.
- виявлення наступного руху під час роботи лампи продовжує дію .
- Змінюючи налаштування LUX, SENS і TIME, можна налаштувати дію датчика відповідно до власних вподобань.

за Уваження
- Електричні кабелі повинні бути підключені відповідно до інструкцій і діючих стандартів.
- Установка повинна проводитися кваліфікованим електриком.
- перед підключенням пристрою переконайтеся, що живлення було вимкнено .
- Не встановлюйте датчик поруч з джерелами тепла, виходами кондиціонерних систем, вентиляторів, каналів видалення газів або сушарки, а також під час дощу.
- Датчик є більш ефективним, коли об'єкт, який повинен викликати роботу лампи освітлення, переміщається поперек поля дії датчика, а менш ефективним, коли об'єкт рухається в бік або від датчика.

РіШення ПРОБлеМ

якщо лампа, підключена до датчика, не загорається:
- перевірте правильність електричних з'єднань,
- переконайтеся, що лампа справна,
- переконайтеся, що параметри LUX відповідають умовам освітлення.

якщо робочий діапазон / чутливість занадто слабкі:
- переконайтеся, що немає бар'єр в поле роботи датчика,
- переконайтеся, що що об'єкт переміщається в поле дії датчика,
- переконайтеся, що датчик встановлений на відповідній висоті.

датчик не вимикає підключену лампу автоматично:
- переконайтеся, що немає постійного руху в полі дії датчика,
- переконайтеся, що датчик не налаштований на найтриваліше час дії (TIME),
- переконайтеся, що потужність підключеного лампи не перевищує максимального навантаження датчика.

Oznacenie WEEE uvádza nutnost selektívneho zberu použitého elektrického a elektronického vybavenia. Takto oznacené výrobky nie je možné vyhadzovat spolu s ostanými obycajnými odpadkami. Takéto výrobky môžu byt škodlivé pre životné prostredie a vyžadujú si špeciálnu formu spracovania, renovácie, recyklácie a zneškodnenia.